

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

7 DÉCEMBRE 1961.

PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier les articles 12 et 28 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à modifier les articles 12 et 28 de la loi du 27 juillet 1961 en vue d'améliorer le sort d'une certaine catégorie de bénéficiaires de cette loi, gravement lésés par les dispositions de ces articles. Il s'agit principalement d'une trentaine de sous-officiers de l'ancienne Force Publique qui avaient appartenu à l'Armée Métropolitaine avant leur départ en Afrique et qui, au cours de leur carrière au Congo, ont obtenu une pension métropolitaine d'ancienneté. Pendant leur séjour en Afrique, ils bénéficiaient des 5/8 de leur pension métropolitaine, *parce que celle-ci était cumulée avec un traitement d'activité de l'Administration d'Afrique.*

Jusque là, rien que de très logique. Cependant, depuis qu'ils sont, pour des raisons de force majeure, rentrés en Belgique, voyant ainsi leur carrière coloniale interrompue avant 15 ans de services effectifs, et du fait qu'ils bénéficient d'une pension métropolitaine, si minime soit-elle (de 1.900 à 3.000 francs par mois), ces agents se voient automatiquement appliquer l'indemnité dégressive de compensation et de réadaptation (art. 12 de la loi du 27 juillet 1961) en lieu et place de ce qu'ils étaient en droit d'espérer en vertu des dispositions de l'article 9 de la loi du 27 juillet 1961.

L'application des dispositions précitées, dans leur forme actuelle, crée des situations contradictoires tellement frappantes et irréfutables qu'elles devraient être revues. Supposons, par exemple, deux membres de la Force Publique, pensionnés de l'Armée Métropolitaine, dont l'un a accompli une période d'activité de services de 15 ans et un mois et l'autre de 15 ans moins un mois. Le premier bénéficiera en plus de sa pension métropolitaine, de la pension qui lui sera servie en application de l'article 10 de la loi du 27 juillet 1961. Le deuxième, au contraire, touchera tout comme le

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

DECEMBER 1961.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de artikelen 12 en 28 van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de artikelen 12 en 28 van de wet van 27 juli 1961 te wijzigen met het oog op de lotsverbetering van een bepaalde categorie rechthebbenden van die wet, die ten eerste werden benadeeld door de bepalingen van die artikelen, zoals zij aangenomen werden bij de goedkeuring van de wet. Het betreft hoofdzakelijk een dertigtal onderofficieren van de gewezen Weermacht die, vóór hun vertrek naar Afrika, tot het moederlands leger hadden behoord en die, tijdens hun loopbaan in Congo, een moederlands anciënniteitspensioen bekomen hebben. Tijdens hun verblijf in Afrika, genoten zij de 5/8 van hun moederlands pensioen omdat dit laatste gepaard ging met een *activiteitswedde bij het Bestuur in Afrika.*

Tot daar is alles zeer logisch. Sinds zij nochtans, wegens overmacht, teruggekeerd zijn in België, zodat hun koloniale loopbaan onderbroken werd vooraleer zij 15 jaar effectieve dienst telden, en ingevolge het feit dat een moederlands pensioen, hoe gering ook (van 1.900 frank tot 3.000 frank per maand) genieten, wordt op die ambtenaren van ambtswege de degressieve compensatie- en wederaanpassingsvergoeding toegepast (art. 12 van de wet van 27 juli 1961) in plaats van wat zij gerechtigd waren te verwachten in toepassing van de bepalingen van artikel 9 van de wet van 27 juli 1961.

De toepassing, in hun huidige vorm, van vorenvermelde bepalingen, schepst tegenstrijdige toestanden, die zo treffend en onweerlegbaar zijn, dat hun herziening zich opdringt. Veronderstellen wij, bijvoorbeeld, twee leden van de Weermacht, gepensioneerd wegens diensten gepresteerd in het moederlandse leger, van wie de ene een periode van dienstactiviteit van 15 jaar en één maand volbracht heeft en de andere een van 15 jaar min één maand. Behalve zijn moederlands pensioen, zal de eerste het pensioen trekken dat hem zal worden verleend bij toepassing van artikel 10 van

premier, sa pension métropolitaine augmentée de la prime dégressive prévue au § 2 de l'article 12 de la même loi et cela pendant une durée maximum de 10 ans. Ce qui fait, qu'à partir de la onzième année suivant la date où il a été mis fin à sa carrière coloniale, il se trouvera avec sa pension métropolitaine comme seul revenu.

Or, pratiquement tous ces agents ont opté en 1954 pour un régime de *pension coloniale*. Pour ce faire, ils ont renoncé au régime des allocations spéciales tenant lieu de pension, allocations qui leur étaient versées à l'issue de chaque terme en Afrique. L'option pour le régime de la pension impliquait *l'engagement de rembourser à l'Etat Belge*, les allocations spéciales touchées depuis le début de la période de services en Afrique. Leurs collègues, au contraire, qui avaient préféré le régime des allocations ont, après 1954, touché des sommes relativement importantes, puisque celles-ci étaient proportionnelles au traitement d'Afrique (croissant annuellement) et à l'ancienneté acquise.

Ainsi donc, sont gravement lésés des agents qui ont eu le souci d'assurer leur avenir en se garantissant une *pension coloniale* que leur supprime arbitrairement la loi du 27 juillet 1961.

Nous ajoutons que l'indemnité de compensation et de réadaptation se calcule suivant une formule qui tient compte du nombre de promotions obtenues en Afrique; ceci conformément au dernier alinéa du § 2 de l'article 12 de la loi précitée. La plupart de ces sous-officiers étant partis en Afrique avec un grade d'adjudant et ayant tout au plus acquis le titre d'adjudant de 1^{re} classe, l'indemnité qui leur sera versée équivaldra pour la plupart à 10 % maximum de leur traitement statutaire d'activité au moment où ils ont quitté l'Administration d'Afrique. Pour la grosse majorité, le pourcentage du traitement d'Afrique sera à peine de 5 %. Cette faible indemnité constitue donc le seul avantage que ces agents peuvent retirer de la loi du 27 juillet 1961.

Ce qui est plus grave encore, comme signalé plus haut, le décret du 4 avril 1955 donnait aux membres de la Force Publique le droit d'option pour une pension coloniale à condition que les allocations qu'ils avaient déjà touchées aient été remboursées. L'article 28 de la loi du 27 juillet 1961 prévoit maintenant la possibilité de demander que les allocations ainsi remboursées soient à nouveau versées aux anciens bénéficiaires, *mais uniquement lorsque ceux-ci sont encore en activité de services à l'Armée belge*. On peut se demander si cette restriction ne résulte pas d'une erreur de rédaction de l'article 28. Il est évident que le versement des allocations spéciales devrait se limiter aux anciens membres de l'ex-Force Publique qui ne sont pas bénéficiaires d'une pension coloniale et qui ne le seront pas en vertu des dispositions formulées dans la présente proposition de loi. Mais il ne faut pas perdre de vue qu'en dehors des anciens membres de la Force Publique qui touchent la prime dégressive parce qu'ils ont été reclassés dans l'Armée Métropolitaine, il y en aura d'autres qui seront bénéficiaires de cette prime pour d'autres motifs. Le maintien de l'article 28 dans sa forme actuelle serait ainsi une anomalie à laquelle il doit être remédié pour des raisons de stricte justice.

de la loi du 27 juillet 1961. De tweede zal daarentegen, evenals de eerste, zijn moederlands pensioen trekken, dat zal vermeerderd worden met de degressieve premie bedoeld in § 2 van artikel 12 van dezelfde wet. en dit gedurende een maximumduur van 10 jaar. Wat wil zeggen dat hij, vanaf het elfde jaar, volgend op de datum waarop een einde werd gemaakt aan zijn koloniale loopbaan, zijn moederlands pensioen als enig inkomen zal hebben.

Praktisch al deze ambtenaren nu hebben in 1954 de voorkeur gegeven aan de koloniale pensioenregeling. Met het oog daarop, hebben zij afgezien van het stelsel van de bijzondere uitkeringen, dat ter vervanging van het pensioen was ingevoerd. Deze uitkeringen geschieden telkens bij het verstrijken van een ambstermijn in Afrika. Het verkiezen van de pensioenregeling bracht de *verbintenis mee aan de Belgische Staat* de bijzondere uitkeringen, die men sedert het begin van zijn dienstperiode in Afrika genoten had, *terug te betalen*. Hun collega's, daarentegen, die de voorkeur gegeven hadden aan het stelsel van de uitkeringen, hebben, na 1954, betrekkelijk belangrijke bedragen opgestreken, aangezien deze laatste evenredig waren met de wedde in Afrika (met jaarlijkse verhoging) en met de bereikte anciënniteit.

Zo komt het dat de ambtenaren die, met het oog op hun toekomst, de waarborg van een *koloniaal pensioen* verkozen hadden, grotelijks benadeeld worden door de wet van 27 juli 1961, die met een pennetrek dit pensioen willekeurig afschaft.

Wij voegen hieraan toe dat de compensatie- en weder-aanpassingsvergoeding krachtens het laatste lid van § 2, van artikel 12, van de hogergenoemde wet berekend wordt met de toepassing van een formule die rekening houdt met het aantal in Afrika bekomen bevorderingen. Daar de meeste van deze onderofficieren naar Afrika vertrokken zijn met de graad van adjudant, en ten hoogste de graad van adjudant eerste klasse bereikt hebben, zal de vergoeding die hen zal uitgekeerd worden, meestal overeenstemmen met ten hoogste 10 % van hun statutaire activiteitswedde op het ogenblik waarop zij het Bestuur in Afrika verlaten hebben. In veruit de meeste gevallen zal het in aanmerking genomen percentage van de wedde van Afrika amper 5 % bedragen. Deze geringe vergoeding zal voor de betrokken ambtenaren het enig voordeel zijn dat voortvloeit uit de wet van 27 juli 1961.

Erger nog. Zoals reeds gezegd verleende het decreet van 4 april 1955 aan de leden van de Weermacht het recht om een koloniaal pensioen te verkiezen mits de uitkeringen, welke zij reeds ontvangen hadden, terug te betalen. Nu voorziet artikel 28 van de wet van 27 juli 1961 in de mogelijkheid de aldus terugbetaalde uitkeringen opnieuw aan de vroegere begunstigten terug te storten, *doch enkel voor zover deze laatsten nog tot de actieve kaders van het Belgisch leger behoren*. Men kan zich afvragen of deze beperking niet het gevolg is van een vergissing bij de redactie van artikel 28. Het is duidelijk dat de betaling van de bijzondere uitkeringen zou moeten beperkt blijven tot de oudgedienden van de vroegere Weermacht, die geen koloniaal pensioen genieten en het ook in de toekomst niet zullen genieten krachtens de bepalingen van het onderhavige wetsvoorstel. Maar men verlieze niet uit het oog dat er buiten de oudgedienden van de Weermacht, die de degressieve premie genieten omdat zij in het moederlandse leger opnieuw geklasseerd werden, ook nog anderen zijn, die om andere redenen deze premie genieten. Artikel 28 in zijn huidige vorm handhaven zou bijgevolg een anomalie zijn; met het oog op een strikte rechtvaardigheid, moet daaraan een einde gemaakt worden.

A. SAINTRAINT.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 12, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique, est abrogé.

Art. 2.

L'article 28, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique visés à l'article 2, qui appartiennent ou ont appartenu aux cadres actifs de l'Administration ou de l'Armée métropolitaine et qui, conformément au décret du 4 avril 1955, ont opté pour le régime des pensions, peuvent, à leur demande et à la condition qu'ils ne soient pas bénéficiaires de l'article 9 de la présente loi, obtenir que les sommes correspondantes à la partie des allocations spéciales qu'ils ont remboursées, leurs soient à nouveau versées. »

29 novembre 1961.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 12, § 1, 4^o, van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika, wordt opgeheven.

Art. 2.

Artikel 28, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De in artikel 2 bedoelde leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika, die tot de actieve kaders van het Bestuur of van het Moederlandse leger behoren of behoord hebben en die, overeenkomstig het decreet van 4 april 1955, de voorkeur gegeven hebben aan de pensioenregeling, kunnen, op hun verzoek en op voorwaarde dat zij het voordeel van artikel 9 van deze wet niet genieten, bekomen dat de bedragen die overeenstemmen met het gedeelte van de door hen terugbetaalde bijzondere toelagen hun opnieuw worden uitgekeerd ? »

29 november 1961.

A. SAINTRAINT.
